

ThermTec

Cyclone

Monocolo Termico Serie Cyclone Manuale Utente

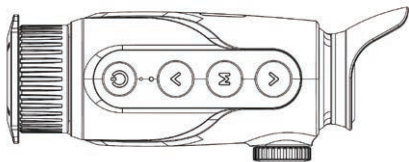
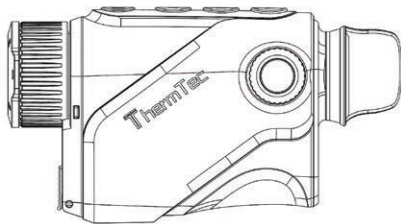


Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play





Informazioni legali

COPYRIGHT © 2026 ThermTec Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.

Informazioni su questo manuale

Il presente manuale include istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Immagini, grafici, illustrazioni e tutte le altre informazioni contenute nel presente documento sono fornite a solo scopo esplicativo e descrittivo. Le informazioni contenute nel manuale sono soggette a modifiche senza preavviso a causa di aggiornamenti del firmware o per altri motivi. La versione più recente di questo manuale è disponibile sul sito web di ThermTec (<https://www.thermeyer.com>).

Si prega di utilizzare questo manuale con la guida e l'assistenza di personale qualificato e formato per il supporto del prodotto.

Marchi commerciali

ThermTec I marchi e i loghi di ThermTec sono di proprietà di ThermTec nelle diverse giurisdizioni. Altri marchi e loghi menzionati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Disclaimer

Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, il presente Manuale e il prodotto descritto, con il relativo hardware, software e firmware, sono forniti "così come sono" e "con tutti i difetti ed errori". ThermTec non fornisce alcuna garanzia, esplicita o implicita, incluse, a titolo esemplificativo, garanzie di commerciabilità, qualità soddisfacente o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzo del prodotto da parte dell'utente è a suo esclusivo rischio. In nessun caso ThermTec sarà responsabile nei confronti dell'utente per danni speciali, consequenziali, incidentali o indiretti, inclusi, a titolo esemplificativo, danni per perdita di profitti aziendali, interruzione dell'attività o perdita di dati, corruzione dei sistemi o perdita di documentazione, indipendentemente dal fatto che si basino su violazione del contratto, illecito civile (inclusa la negligenza), responsabilità del prodotto o altro, in relazione all'utilizzo del prodotto, anche se ThermTec è stata informata della possibilità di tali danni o perdite.

L'utente riconosce che la natura di Internet comporta rischi intrinseci per la sicurezza e che ThermTec declina ogni responsabilità per malfunzionamenti, violazioni della privacy o altri danni derivanti da attacchi informatici, attacchi hacker, infezioni da virus o altri rischi per la sicurezza di Internet; tuttavia, ThermTec fornirà tempestivamente assistenza tecnica, se necessario.

L'utente si impegna a utilizzare questo prodotto in conformità con tutte le leggi applicabili ed è l'unico responsabile di garantire che il suo utilizzo sia conforme alla legge vigente. In particolare, l'utente è responsabile di utilizzare questo prodotto in modo tale da non violare i diritti di terzi, inclusi, a titolo esemplificativo, i diritti di immagine, i diritti di proprietà intellettuale, la protezione dei dati e altri diritti alla privacy. L'utente non dovrà utilizzare questo prodotto per scopi proibiti, tra cui lo sviluppo o la produzione di armi di distruzione di massa, lo sviluppo o la produzione di armi chimiche o biologiche, qualsiasi attività correlata a esplosivi nucleari o a cicli del combustibile nucleare non sicuri, o a sostegno di violazioni dei diritti umani.

In caso di conflitto tra il presente manuale e la legge applicabile, prevarrà quest'ultima.



Indice

INFORMAZIONI GENERALI	06	6.5 Variazione Pseudo-Colori	17
INTRODUZIONE ALLA SICUREZZA	08	6.6 Modalità Contorno	18
1. DESCRIZIONE	11	6.7 AI Rangefinder	18
2. CARATTERISTICHE	11	6.8 Regolazione Zoom	18
3. SPECIFICHE	12	6.9 Regolazione Diottria	18
4. CONTENUTO DEL PACCO	13	6.10 Ricarica del dispositivo	19
5. COMPONENTI E COMANDI	14	7. MENU PRINCIPALE	19
5.1 Aspetto del Cyclone	14	8. ACQUISIZIONE E REGISTRAZIONE	30
5.2 Descrizione dei comandi	15	9. ACCESSO ALLA MEMORIA	32
6. GUIDA OPERATIVA	16	10. FUNZIONE HOTSPOT	32
6.1 Power On/Off	16	11. DOWNLOAD “ThermTec Outdoor” APP	33
6.2 Correzione dell'immagine	16	12. ISPEZIONE TECNICA	34
6.3 Modalità standby	16	13. MANUTENZIONE.....	34
6.4 Regolazione della messa a fuoco	17	14. AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE	34

INFORMAZIONI GENERALI

Questo prodotto e, se applicabile, anche gli accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono pertanto conformi alle norme europee armonizzate applicabili, elencate ai sensi della Direttiva 2014/53/UE (RED), della Direttiva 2014/30/UE (EMC), della Direttiva 2014/35/UE (LVD) e della Direttiva 2011/65/UE (RoHS).



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.thermeyer.com/declaration-of-conformity/>

Bande di frequenza e potenza (per CE). Le bande di frequenza e i limiti nominali di potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alle seguenti apparecchiature radio sono i seguenti: Wi-Fi 2,4 GHz, 17 dBm

Per il dispositivo sprovvisto di alimentatore, utilizzare l'alimentatore fornito da un produttore qualificato. Consultare le specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati. Per il dispositivo sprovvisto di batteria, utilizzare la batteria fornita da un produttore qualificato.



Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita come rifiuto urbano indifferenziato nell'Unione Europea. Consultare la documentazione del prodotto per informazioni specifiche sulla batteria.



La batteria è contrassegnata da questo simbolo, che può includere lettere per indicare la presenza di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per un corretto riciclaggio, restituire la batteria al fornitore o a un punto di raccolta autorizzato. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.recyclethis.info.



Il presente prodotto e, se applicabile, anche gli accessori forniti sono contrassegnati con la dicitura "UKCA" e sono pertanto conformi alle seguenti direttive: Radio Equipment Regulations 2017, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.



Questo prodotto e, se applicabile, anche gli accessori forniti, sono contrassegnati con la dicitura "RoHS" e pertanto sono conformi ai requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche ("RoHS rifiuta" o "RoHS 2").



Direttiva RAEE 2012/19/UE: I prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati nell'Unione Europea. Per un corretto riciclaggio, restituire questo prodotto al fornitore locale al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio equivalente, oppure smaltirlo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.recyclethis.info.



Direttiva 2006/66/CE e sua modifica 2013/56/UE (Direttiva sulle batterie): Questo prodotto contiene una batteria che non può essere smaltita come rifiuto urbano indifferenziato nell'Unione Europea. Consultare la documentazione del prodotto per informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata da questo simbolo, che può includere lettere per indicare la presenza di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per un corretto riciclaggio, restituire la batteria al fornitore o a un punto di raccolta designato. Per ulteriori informazioni, consultare il sito: www.recyclethis.info.

INTRODUZIONE ALLA SICUREZZA

Queste istruzioni hanno lo scopo di garantire che l'utente possa utilizzare il prodotto correttamente, evitando pericoli o danni materiali. Si prega di leggere attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza prima dell'uso.

Trasporto

- Durante il trasporto, conservare il dispositivo nella confezione originale o in una simile.
- Conservare tutti gli imballaggi dopo aver disimballato il prodotto per un eventuale utilizzo futuro. In caso di guasto, è necessario restituire il dispositivo al produttore con l'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale potrebbe causare danni al dispositivo e l'azienda non si assumerà alcuna responsabilità.
- Non far cadere il prodotto né sottoporlo a urti fisici. Tenere il dispositivo lontano da interferenze magnetiche.

Alimentazione

- Se nella confezione del dispositivo è incluso un alimentatore, utilizzare esclusivamente quello fornito. Se non è incluso alcun alimentatore, assicurarsi che l'alimentatore o un altro tipo di alimentazione sia conforme alle normative sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'alimentatore.
- Assicurati che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi a un singolo alimentatore, per evitare surriscaldamento o rischi di incendio causati da sovraccarico.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 10 Watt, richiesto dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 10,4 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica.

Batteria

- Il dispositivo supporta una batteria agli ioni di litio rimovibile. La tensione e la capacità nominali della batteria sono 3,6 V/3300 mAh.
- **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. Sostituire solo con una batteria dello stesso tipo o equivalente.
- Le batterie di dimensioni non idonee non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- La sostituzione impropria della batteria con un tipo non corretto può invalidare un sistema di sicurezza (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio).

- Se necessario, si prega di acquistare le batterie consigliate dal produttore.
- Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle norme internazionali pertinenti in materia di sicurezza delle batterie (ad esempio, le norme EN/IEC).
- Utilizzare la batteria fornita da un produttore qualificato. Consultare le specifiche del prodotto per i requisiti dettagliati della batteria.
- Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria è danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui crepe nell'involucro, distacco delle piastre o perdite di liquido o gas interni, ecc.
- Se la batteria è danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e smaltirla secondo le istruzioni.
- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Per la conservazione a lungo termine della batteria, assicurarsi di caricarla completamente ogni 2 mesi per preservarne la qualità. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni.
- La batteria integrata non può essere smontata. Si prega di contattare il produttore per la riparazione.
- Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 50 °C (32 °F e 122 °F) durante la ricarica.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciarla o tagliarla meccanicamente, poiché ciò potrebbe provocare un'esplosione.
- Non lasciare la batteria in ambienti con temperature estremamente elevate o bassa pressione atmosferica, poiché ciò potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- In ricarica, accertarsi che non vi siano materiali infiammabili entro un raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- NON posizionare il dispositivo con la batteria vicino a fonti di calore o fiamme. Evitare la luce solare diretta.
- NON lasciare la batteria alla portata dei bambini.
- NON ingerire la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se sospetti che delle batterie possano essere state ingerite o inserite all'interno del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, si prega di contattare il rivenditore o il centro assistenza più vicino. Decliniamo ogni responsabilità per problemi causati da riparazioni o interventi di manutenzione non autorizzati.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima di smontare e riparare il dispositivo da parte di tecnici specializzati.
- Controllare le superfici ottiche dell'obiettivo, dell'oculare, del telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere polvere e sabbia dalle lenti utilizzando strumenti e solventi specifici (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
- Se l'apparecchiatura viene utilizzata in modo non conforme alle specifiche del produttore, la protezione offerta dal dispositivo potrebbe risultare compromessa.
- Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc., poiché potrebbero danneggiare la vernice.

Utilizzo Ambientale

- Assicurarsi che l'ambiente di funzionamento soddisfi i requisiti del dispositivo. La temperatura di esercizio deve essere compresa tra -20 °C e 50 °C e l'umidità di esercizio tra il 5% e il 95%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche elevate o ad ambienti polverosi.
- NON puntare l'obiettivo verso il sole o qualsiasi altra fonte di luce intensa.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Quando si utilizza un'apparecchiatura laser, assicurarsi che la lente del dispositivo non sia esposta al raggio laser, altrimenti potrebbe bruciarsi.
- Evitare di installare l'apparecchiatura su superfici vibranti o in luoghi soggetti a urti (la negligenza può causare danni all'apparecchiatura).
- Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi in cui è probabile la presenza di bambini.

Emergenza

- Se dal dispositivo fuoriescono fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il centro assistenza.

1.DESCRIZIONE

La serie di monocoli termici Cyclone, grazie all'elevata sensibilità termica, garantisce un riconoscimento perfetto dei dettagli anche nelle condizioni meteorologiche più difficili, quando l'oggetto e lo sfondo presentano una differenza di temperatura minima. Inoltre, l'utilizzo del monocolo termico della serie Cyclone offre numerosi vantaggi rispetto all'osservazione notturna con ottiche tradizionali o persino con dispositivi per la visione notturna. Il dispositivo sfrutta le sue caratteristiche principali in diverse situazioni applicative, come soccorso, caccia notturna, escursionismo ed esplorazione.

2.CARATTERISTICHE



Cyclone 625

- Risoluzione termica 640×512, NETD<20mK;
- Eccellente design ergonomico portatile per un'esperienza d'uso perfetta.;
- Pulsante silenzioso, senza rumore.;
- Diverse palette di colori per un utilizzo personalizzato;
- Algoritmo di intelligenza artificiale avanzato, adatto a diverse misurazioni di distanza simultanee;
- Interfaccia utente di una semplicità incomparabile;
- Capacità di archiviazione fino a 32 GB;
- 1024×768, 0.39-inch OLED display;
- Sono disponibili tre tipi di zoom digitale.;
- Avvio rapido in 3 secondi;
- Le batterie al litio sostituibili garantiscono fino a 8 ore di lavoro continuo;
- Diverse modalità di acquisizione immagini, tra cui foresta, bersaglio e contorno..

3.SPECIFICHE

Modello	Cyclone315	Cyclone325	Cyclone625
Modulo Termico			
Risoluzione	384×288	384×288	640×512
Pixel pitch	12µm		
NETD	20mK@300K		
Intervallo Spettrale	8-14µm		
Frame rate	50Hz		
Distanza di rilevamento	750m	1300m	1300m
Ottica			
Lente	15mm/F1.0	25mm/F1.0	25mm/F1.0
FOV	17.5° x 13.1°	10.5° x 7.9°	17.5° x 14°
/ m @100m	30.7m x 23.0m	18.4m x 13.8m	30.8m x 24.6m
Ingrandimento	1.4X	2.4X	1.4X
Zoom Digitale	1X,2X,4X		
Distanza oculare	20mm		
Uscita Pupillare	6mm		
Regolazione diottrica	±5D		
Display			
Tipo	AMOLED		
Risoluzione	1024 x 768		
Dimensione Display	0.39 pollici		
Paletta Colori	6		
Modalità Immagine	Forest/Target/Outline		

Function			
Riproduzione Foto/Video	Si		
Lingua	Multi-Lingua		
Memoria integrata	32GB		
Audio	Si		
Calibrazione	Auto/Manuale		
PIP	Si		
Stima distanza AI	Si		
Traccia Calda	Si		
Notifiche in tempo reale	Si		
Registrazione OSD	Si		
Batteria			
Batteria Interna	Batteria agli ioni di litio sostituibile e ricaricabile (18650x1)		
Durata Batteria	10 ore	10 ore	8 ore
Interfaccia			
Type-C	Ricarica della batteria, trasferimento dati		
Hotspot	Yes, App remote control		
Caratteristiche			
Temperatura di esercizio	-20°C—+50°C		
Grado di protezione	IP67		
Peso, g	255 (senza batteria)	261 (senza batteria)	261 (senza batteria)
Dimensioni, mm	136×76×54		
Accessori			
Cavo esterno	Cavo USB		
Altri Accessori	Sacchetto protettivo/ Panno antipolvere ecc.		

Note:

1. La durata effettiva della batteria dipende dall'intensità di utilizzo del Wi-Fi, del registratore video e del telemetro AI.
2. Il design e il software di questo prodotto potrebbero essere migliorati per ottimizzarne le funzionalità. Le specifiche del dispositivo potrebbero essere modificate senza preavviso.

4.CONTENUTO



Tessuto per lenti (x1)



Scheda di assistenza e supporto (x1)



Manuale Utente(x1)



Monoculare (x1)



Caricabatterie (x1)



Batterie al litio (x2)











Cavo USB (x1)

5. COMPONENTI E COMANDI

5.1 Aspetto del Cyclone



5.2 Descrizione dei comandi

Prima di accedere al menu principale				Dopo essere entrati nel menu principale			
	Pressione breve	Pressione prolungata	Doppio click		Pressione breve	Pressione prolungata	Doppio click
	Modalità Standby	Accensione/ Spengimento	Calibrazione		Modalità Standby	Accensione/ Spengimento	Calibrazione
	Zoom In/Out	Telemetro AI	N/A		Sursore Su	N/A	N/A
	Cattura Foto	Ripresa Video	Main Menu		Conferma	Tornare indietro	N/A
	Pseudo Colori	Modalità contorno	N/A		Cursore Giù	N/A	N/A

6. GUIDA OPERATIVA

AVVERTENZE


La serie Cyclone è stata progettata per un utilizzo a lungo termine. Per garantire prestazioni durature, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Grazie a questo monocolare termico, non è consentito puntare direttamente le sorgenti calde.
- Conservare nella custodia con il copriobiettivo inserito.
- Spegnerlo il dispositivo dopo l'uso.


Qualsiasi tentativo di smontare o riparare il dispositivo invaliderà la garanzia!

- Il dispositivo è progettato per funzionare a diverse temperature. Tuttavia, se è stato portato in ambienti chiusi da basse temperature, non accenderlo per 2-3 ore. Ciò eviterà la formazione di condensa sulle superfici ottiche esterne.
- Per garantire prestazioni affidabili, si raccomanda di effettuare controlli tecnici periodici del dispositivo.



6.1 Power On/Off

Tenere premuto il pulsante di accensione  per 3 secondi per accendere/spegnere il Cyclone.

6.2 Correzione immagine

Per la correzione dell'immagine, fai doppio clic  sul pulsante di accensione. Per istruzioni dettagliate sulla correzione dell'immagine, consulta la sezione "Correzione".

6.3 Modalità Standby

Premere brevemente il pulsante di accensione  per attivare la modalità standby  e premerlo nuovamente per riattivarlo.




6.4 Regolazione della messa a fuoco dell'obiettivo

Apri il copriobiettivo e ruota la ghiera di messa a fuoco per mettere a fuoco l'oggetto osservato.



6.5 Interruttore pseudo-colore

Una breve  pressione permette di cambiare i colori pseudo. Sono disponibili in totale sei colori pseudo (bianco acceso, nero acceso, rosso acceso, verde, oro, viola) tra cui l'utente può scegliere.



Bianco



Nero



Oro



Rosso



Verde

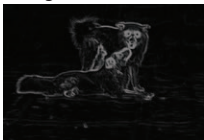


Viola




6.6 Modalità contorno obiettivo

Tieni premuto  a lungo per attivare/disattivare la modalità Conto bersaglio.




6.7 Telemetro AI

La funzione di telemetria AI viene utilizzata per verificare la distanza del bersaglio. Fai doppio clic  per attivare/disattivare la funzione di telemetria AI. Dopo aver attivato questa funzione, visualizzerai le informazioni sulla distanza sul display.



6.8 Regolazione dello zoom

Una breve  pressione permette di regolare il livello di zoom del monocolare. L'ingrandimento varia da 1x a 4x.

6.9 Regolazione diottrica

Regolare la manopola diottrica per ottenere una visione nitida dello schermo OLED.

L'intervallo di regolazione è di $\pm 5D$.



6.10 Ricarica del dispositivo

Esistono due modi per caricare il dispositivo: caricarlo direttamente tramite un cavo di tipo C oppure rimuovere la batteria e caricarla con il caricabatterie in dotazione.

Ricarica tramite il dispositivo

Collega il cavo Type-C in dotazione al dispositivo e collega l'altra estremità a una fonte di alimentazione per ricaricare direttamente il dispositivo.



Caricare la batteria

La batteria può essere facilmente rimossa ed è possibile caricarla anche con il caricabatterie.



7. MAIN MENU

- Nella schermata iniziale, fai doppio clic sul pulsante Menu "M" per accedere all'interfaccia del menu principale.
- Nel menu principale, premi brevemente il pulsante "▲/▼" per passare da un'opzione all'altra.
- Premi brevemente il pulsante Menu "M" per regolare i parametri dell'opzione corrente.
- Tieni premuto il pulsante Menu "M" per 3 secondi per tornare alla schermata iniziale.
- Premi brevemente il pulsante Menu "M" per salvare.

Descrizione delle funzioni del menu principale



PIP



Attiva/disattiva la modalità Picture-in-Picture

- Fai doppio clic sul pulsante del menu "M" per accedere al menu principale.
 - Seleziona l'opzione PIP con il pulsante " ^/√ ".
 - L'icona diventerà blu quando l'opzione PIP è selezionata.
-
- Premere brevemente il pulsante menu "M" per attivare la funzione PIP.



WLAN



Attiva/disattiva la funzione WLAN

- Doppio clic sul pulsante menu "M" per accedere al menu principale.
 - Seleziona l'opzione WLAN con il pulsante " ^/√ ".
 - L'icona diventerà blu quando è selezionata l'opzione WLAN.
 - Premere brevemente il pulsante menu "M" per attivare o disattivare l'hotspot.
- Quando l'hotspot è attivo, può essere connesso all'app "ThermTec Outdoor". La password predefinita dell'hotspot è 12345678.



MIC



Attiva/disattiva la funzione microfono

- Doppio clic sul pulsante menu “M” per accedere al menu principale.
 - Seleziona l'opzione MICROFONO con il pulsante “^/∨”.
 - Premi brevemente il pulsante menu “M” per modificarne lo stato.
- Le informazioni vocali verranno registrate nelle registrazioni se la funzione MICROFONO è attiva.



Tracking



Attiva/disattiva la funzione di tracciamento

- Doppio clic sul pulsante menu M per accedere al menu principale.
- Seleziona l'opzione Monitoraggio con il pulsante ^/∨.
- Premi brevemente il pulsante menu M per attivarla/disattivarla.
- Quando questa funzione è attiva, verrà visualizzato il punto con la temperatura più alta nell'area di visualizzazione.



Logo

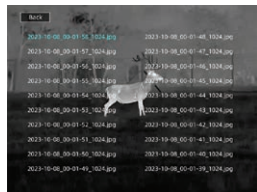


Attiva/disattiva il logo

- Doppio clic sul pulsante del menu "M" per accedere al menu principale.
- Seleziona l'opzione Logo con il pulsante " \wedge/\vee ".
- Premi brevemente il pulsante del menu "M" per attivare/disattivare il logo.
- A seconda delle preferenze dell'utente, è possibile decidere se visualizzare o meno il logo nell'angolo in alto a destra.



Files



Visualizza immagini/video nei file

- Doppio clic sul pulsante del menu "M" per accedere al menu principale.
- Seleziona l'opzione File con il pulsante " \wedge/\vee ".
- L'icona diventerà blu quando selezioni File.
- Premi brevemente il pulsante del menu "M" per accedere al file Immagini o al file Registrato.
- A questo punto potrai visualizzare le immagini acquisite e i video registrati.



- Naturalmente, le immagini/i video possono essere elaborati a piacimento: è possibile eliminare quelli selezionati, cancellare tutto il materiale oppure visualizzarli uno per uno.



Menu
Avanzato



Image



Accedi a ulteriori set nel menu Avanzate

- Fai doppio clic sul pulsante Menu “M” per accedere al menu principale.
- Seleziona l'opzione Menu avanzato con il pulsante “^/√”.



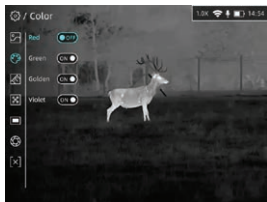
- Premere brevemente il pulsante del menu “M” per accedere al menu avanzato.










Menu
Avanzato



Colori



- Qui possiamo impostare diversi parametri, come parametri dell'immagine, colore, intervallo, pixel ciechi, OLED, correzione, spegnimento.
- Seleziona Immagine e inserisci il set di immagini. Qui possiamo impostare diversi parametri dell'immagine, come luminosità, contrasto, nitidezza, riduzione del rumore e modalità immagine. Il livello di regolazione va da 1 a 10, il valore predefinito è 5.
- Due modalità di acquisizione immagine soddisfano le esigenze di diversi scenari.
- Gli utenti possono personalizzare i colori a proprio piacimento e decidere se inserirli nelle tavolozze di

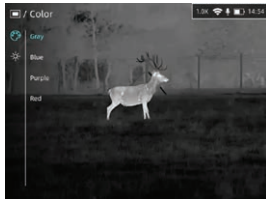
	 <p>Ranging</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Inoltre, è possibile impostare le dimensioni del modello nel telemetro AI tramite il menu avanzato.
 <p>Menu Avanzato</p>	 <p>Blind Pixel</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Alcuni piccoli pixel morti possono essere eliminati tramite la funzione Pixel ciechi. Continua a premere Sostituisci finché i pixel morti non saranno rimossi. Attenzione: l'intero processo di rimozione dei pixel morti non è un'operazione da eseguire una sola volta, a volte potrebbe essere necessario ripeterla più volte.
	 <p>OLED</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Il colore dell'OLED può essere impostato nelle impostazioni OLED.



Menu
Avanzato



Correzione



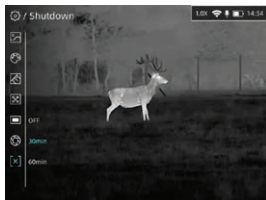
- Qui, nelle impostazioni OLED, sono disponibili 4 opzioni di colore. È possibile regolare anche la luminosità dell'OLED, con valori da 1 a 5.



- La correzione dell'immagine può essere impostata su Automatico o Manuale.



Auto-
Spegnimento



- La funzione di spegnimento automatico consente di risparmiare batteria se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo. È possibile impostare lo spegnimento automatico dopo 30 o 60 minuti, oppure disattivare la funzione di spegnimento.


Sistema


M-YD

















Impostazioni di sistema

- Fai doppio clic sul pulsante del menu “M” per accedere al menu principale.
- Seleziona l'opzione Sistema con il pulsante “^/√”.



- Premere brevemente il pulsante menu “M” per accedere al sistema. Premere nuovamente per impostare l'unità di misura. Qui è possibile selezionare M/YD.

 Sistema	 Ora	 <ul style="list-style-type: none"> ● L'ora del dispositivo può essere impostata nelle impostazioni dell'ora.
	 Data	 <ul style="list-style-type: none"> ● La data del dispositivo può essere impostata in Impostazioni data
	 Lingua	 <ul style="list-style-type: none"> ● La lingua supportata può essere impostata nelle impostazioni della lingua.

	 Versione		<ul style="list-style-type: none"> ● È possibile verificare il numero di serie (SN) e la versione del dispositivo nelle impostazioni della versione.
 Sistema	 Reset		<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione di ripristino è disponibile nelle impostazioni di ripristino.
	 Update		<ul style="list-style-type: none"> ● L'operazione di aggiornamento deve essere eseguita manualmente dopo aver copiato il pacchetto di aggiornamento nella cartella di archiviazione tramite PC.

8. IMMAGINI E REGISTRAZIONE

Dispone di 32 GB di spazio di archiviazione integrato per l'acquisizione di immagini e la registrazione di video. I file di immagini e video verranno denominati in base all'ora del dispositivo, pertanto si consiglia di impostare l'ora nel menu principale prima di utilizzare le funzioni di acquisizione di immagini e registrazione video.

Acquisizione di immagini

- Premi il pulsante della fotocamera "M" per scattare una foto e sullo schermo apparirà un'icona di acquisizione.



- Le immagini vengono salvate nella memoria interna.

Registrazione video

- Tieni premuto il pulsante "M" della fotocamera per avviare una registrazione video.
- Un timer di registrazione viene visualizzato nella parte superiore dello schermo. Il formato dell'ora è HH:MM:SS (Ora:Minuto:Secondo).



- È possibile accedere al menu e attivare altre funzioni durante la registrazione video.
- Tenere premuto il pulsante "M" della fotocamera per interrompere e salvare la registrazione.
- I video vengono salvati nella memoria interna.

Attenzione:

- Il numero di file registrati è limitato dalla capacità della memoria interna.
- Controlla regolarmente lo spazio disponibile nella memoria interna e sposta i filmati su altri supporti di archiviazione per liberare spazio.

9. ACCESSO ALLA MEMORIA

Quando il dispositivo viene acceso e collegato a un computer, quest'ultimo lo riconosce come una scheda di memoria flash, che viene utilizzata per accedere alla memoria del dispositivo e creare copie di immagini e video.

- Accendi Cyclone e collegalo al computer tramite cavo Type-C.
- Nell'area dischi è presente un disco aggiuntivo; accedi al disco.
- Immagini e video vengono salvati separatamente nelle cartelle "Immagini" e "Registrazioni".
- Nella memoria sono presenti immagini e video diversi, denominati in base alla data e all'ora.
- Seleziona i file o le cartelle desiderati da copiare o eliminare.

10. HOTSPOT

Il Cyclone integra un modulo hotspot che consente al dispositivo di connettersi in modalità wireless a dispositivi esterni come gli smartphone.

- Doppio clic sul pulsante Menu "M" per accedere al menu principale.
- Attiva/disattiva la funzione Hotspot con una breve pressione del pulsante Menu "M".



- Apri l'app "ThermTec Outdoor", seleziona Wi-Fi e inserisci la password sul dispositivo mobile per completare la connessione. La password iniziale è 12345678.
- Una volta stabilita la connessione Wi-Fi, potrai controllare il dispositivo tramite l'app "ThermTec Outdoor".

11. DOWNLOAD “ThermTec Outdoor” APP

È possibile cercare "ThermTec Outdoor" nell'Apple Store o su Google Play per scaricare l'app "ThermTec Outdoor", oppure scaricarla tramite il codice QR presente sulla confezione, sul manuale d'uso o qui sotto.



12. TECHNICAL INSPECTION

Prima dell'uso si raccomanda un controllo tecnico del dispositivo.

- Verifica l'aspetto esterno del dispositivo (non devono esserci crepe nell'involucro).
- Controlla le condizioni della lente e dell'oculare (non devono esserci crepe, macchie di grasso, sporco o altri depositi).

13. MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere effettuata almeno due volte l'anno e consiste nelle seguenti operazioni.

- Pulire le superfici esterne delle parti metalliche e in plastica da polvere e sporco con un panno di cotone. A tale scopo si può utilizzare del grasso siliconico.
- Controllare le superfici in vetro dell'oculare e della lente. Se necessario, rimuovere polvere e sabbia dalle lenti (preferibilmente con un metodo senza contatto). La pulizia delle superfici esterne delle ottiche deve essere effettuata con prodotti specifici per questo scopo.

14. AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Il monocolare termico della serie Cyclone è supportato dall'app "ThermTec Outdoor", che consente di trasmettere immagini e video dal dispositivo allo smartphone o al tablet tramite hotspot in tempo reale.

La versione elettronica di questo manuale utente e il firmware più recente possono essere scaricati dal sito web di ThermTec: www.thermeyetec.com. L'aggiornamento del firmware può essere effettuato anche tramite l'app "ThermTec Outdoor".

Aggiornamento tramite APP

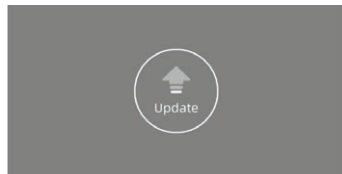
- Apri l'app ThermTec Outdoor e attiva manualmente la funzione GPS e la rete cellulare del tuo telefono.

- Seleziona il pacchetto corrispondente e scaricalo.
- Accedi al modulo di aggiornamento e premi "Aggiorna". Attenzione: per un aggiornamento stabile, si consiglia di disattivare la rete cellulare durante la procedura.
- Al termine dell'aggiornamento, il dispositivo si riavvierà automaticamente.
- Puoi scaricare le istruzioni dettagliate per l'aggiornamento dal sito web ufficiale oppure consultare i nostri canali social per aggiornamenti del firmware su ThermTec Outdoor.

Aggiornamento via PC



- Scarica il pacchetto di aggiornamento corrispondente dal sito web ufficiale: www.thermeyetec.com.
- Decomprimi il pacchetto appena scaricato.
- Collega il dispositivo al PC tramite cavo dati Type-C.



- Copia il firmware di aggiornamento corrispondente nella cartella denominata storage di Cyclone. Premi "M" per selezionare l'icona Aggiorna e il sistema visualizzerà il messaggio "Aggiorna".

- Accedere all'impostazione Versione per verificare la versione del firmware.



ThermTec Technology Co., Ltd.

✉ info@thermetytec.com

🌐 www.thermetytec.com



COPYRIGHT © 2026 ThermTec Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.